

Библиографија:

Монографије

- *Значење имперфекта у албанском и српском језику* (2006). Београд: Филолошки факултет [необјављени магистарски рад]

- *Значење предлога у албанском и српском језику* (2013). Београд: Филолошки факултет [необјављена докторска дисертација]

Преводи

- са албанског језика на српски

Превод одломка из романа *Преломљени април* Исмаила Кадареа (Kadare Ismail (1980), *Prilli i thyer*, Rilindja, Prishtinë), *Свеске*: часопис за књижевност, уметност и културу, Панчево, 1999., бр. 45–46.

Превод одломка из романа *Зашто?!* Стерјо Спасеа (Spasse Sterjo (1986). *Nga jeta në jetë - Pse?!*. Rilindja, Prishtinë), *Свеске*: часопис за књижевност, уметност и културу, Панчево, 2001., бр. 57–58.

Превод приповетке *Љубав* из збирке приповедака *Глас изгубљеног човека* Елене Кадаре (Kadre, Elena (1994). *Zëri i njeriut të humbur*, “Dashuri“. Gjon Buzuku, Tiranë), *Свеске*: часопис за књижевност, уметност и културу, Панчево, 2003., бр.68.

Превод одломка из романа *Псећа кожа* Фатоса Конголија (Kongoli, Fatos (2003). *Lekura e qenit*. Тоена, Tiranë), *Свеске*: часопис за књижевност, уметност и културу, Панчево, 2005., бр.75.

Превод приповетке *Роб* из збирке приповедака *Месечев цвет* Кима Мехметија (Mehmeti, Kim (1997). *Lulehëna*. Dukagjini, Prishtinë), *Свеске*: часопис за књижевност, уметност и културу, Панчево, 2006., бр.82.

Превод есеја Фатоса Конголија „Једноставна истина“ и Љуана Старове „Вековна граница једне албанске породице“, *Антологија прича и есеја писаца Југоисточне Европе*, приредио Ричард Шварц, Самиздат, Б92, 2007., стр. 131–144; 192–203.

Превод приповедке „Волим те бесмртну“ из збирке приповедака *Висок притисак* Едмонда Турје (Turja Edmond (2006). *Tensioni i lartë*, “Të dua të pavdekshme“, OMBRA GVG, Tiranë), *Свеске*: часопис за књижевност, уметност и културу, Панчево, 2008., бр. 90.

Превод приче „У клубу ружноће“ Гзим Алијуа (Aliu, Gëzim (2009). *Në klubin e të shëmtuarve*. Faik Konica, Prishtinë), *Сарајевске свеске*, Сарајево, 2009., бр. 25–26.

Prevod odabrane poezije iz knjige pesama Agima Apolonija „Zombi“ (Apolloni, Ag (2009). *Zombi*. Faik Konica, Prishtinë), *Sarajevske sveske*, Sarajevo, 2010., бр. 27–28.

Превод прича - „Амбасадор“ и „Франц Кафка из Лапраке“ из књиге прича *Nord Mort* Роланда Ђозе (Gjoza, Roland (2006). *Nord Mort*, “Ambasadori“, “Franc Kafka i Laprakës“. Vuzuku, Prishtinë), *Свеске*: часопис за књижевност, уметност и културу, Панчево, 2011., бр. 99.

- са албанског и српског на енглески језик

Превод документарног филма “Mitrovica- Chronicle of Death Foretold?” –Kosovo-ESI (European Stability Initiative), октобар 1999., продукција ББС, www.esiweb.org/index

Чланци

- Krijezi, Merima. *E pakryera në shqipe dhe serbishte (Имперфекат у албанском и српском језику)* Зборник радова међународне конференције посвећене албанском језику, књижевности и култури, Приштина, 2006., бр. 25/1, стр. 385-388. (Seminari ndërkombëtar për gjuhën, letërsinë dhe kulturën shqiptare, 25/1, Prishtinë, 2006, f. 385–388.)

- Krijezi, Merima. *Për sistemin e rasave në gjuhën shqipe dhe serbe (О надежном систему албанског и српског језика)* Зборник радова међународне конференције посвећене албанском језику, књижевности и култури, Приштина, 2007., бр. 26/1, стр. 269-273. (Seminari ndërkombëtar për gjuhën, letërsinë dhe kulturën shqiptare, 26/1, Prishtinë, 2007, f. 269–273.)

- Krijezi, Merima. *Kuptimet e parafjalëve në mësimdhënien e shqipes si gjuhë e huaj: Rasti i parafjalës në dhe barasvlerësve të saj në serbishte (Значење предлога у настави албанског језика као страног: Случај предлога пë и његових еквивалената у српском језику).* Конференција посвећена деведестогодишњици албанологије на Београдском универзитету, Филолошки факултет у Београду, одржана 29–31.марта 2012.; (прихваћен рад)

- Krijezi, Merima. *Për parafjalët në gjuhën shqipe dhe serbe („О предлозима у албанском и српском језику“)*, Зборник радова међународне конференције посвећене албанском језику, књижевности и култури, Приштина, август 2012. (прихваћен рад за бр. 31/1)(Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare XXXI, Universiteti i Prishtinës. Fakulteti i Filologjisë.- Universiteti i Tiranës. Fakulteti i Historisë-Filologjisë.

- Кријеџи, Мерима. *О предлошко-надежној конструкцији у аблативу са предлогом ndaj у албанском језику и њеним еквивалентима у српском*, *Анали Филолошког факултета*, Филолошки факултет, Београд, 2013. (прихваћен рад, *Анали Филолошког факултета* бр. 25)

- Krijezi, Merima. *О сличностима у значењу конструкције у акузативу са предлогом ме у албанском језику и конструкције у инструменталу са предлогом s(a) у српском језику*, Међународна конференција "Nga teoria në praktikë. Çështje të gjuhës, kulturës dhe

komunikimit", Тирана, 29-30 јун 2012., зборник радова, стр. 49-56, Универзитет у Тирани, Факултет за стране језике (Univesitetit të Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Tiranë, 2013)

- Прилози

- Одредница о Албанолошком институту и проф. др Идризу Ајетију у „Српској енциклопедији I (А–Бео)“, (уредници: проф. др. Драган Станић, проф. др.Чедомир Попов) Матица српска, САНУ и Завод за уџбенике, Београд, 2010., коаутор одреднице са проф. др Вањом Станишићем.